

Vayeitzei: Haftarah: Most Ashkenazim (HOS12:13-14:10)

[Hosea]

(12)13: Yaakov fled into the field of Aram, and Yisrael worked for a wife, and for a wife he kept sheep.

14: By a prophet the LORD brought Yisrael up out of Egypt, and by a prophet was he preserved.

15: Ephrayim has provoked to anger most bitterly: therefore shall his blood be left on him,

and his reproach shall his Master return to him.

(13)1: When Ephrayim spoke, there was trembling; he exalted himself in Yisrael; but when he offended in Baal, he died. 2: Now they sin more and more, and have made them molten images of their silver, even idols according to their own understanding, all of them the work of craftsmen:

they say of them, Let the men who sacrifice kiss the calves. 3: Therefore they shall be as the morning cloud, and as the dew that passes early away, as the chaff that is driven with the whirlwind out of the threshing floor, and as the smoke out of the chimney. 4: Yet I am the LORD your God from the land of Egypt; and you shall know no god but Me,

and besides Me there is no savior. 5: I did know you in the wilderness, in the land of great drought.

6: According to their pasture, so were they filled; they were filled, and their heart was exalted: therefore have they forgotten Me.

7: Therefore am I to them as a lion; as a leopard will I watch by the way;

8: I will meet them as a bear that is bereaved of her whelps, and will tear the covering of their heart; and there will I devour them like a lioness; the wild animal shall tear them. 9: It is your destruction, Yisrael, that you are against Me, against your help. 10: Where now is your king, that he may save you in all your cities? and your judges, of whom you said,

Give me a king and princes? 11: I have given you a king in My anger, and have taken him away in My wrath.

12: The iniquity of Ephrayim is bound up; his sin is laid up in store. 13: The sorrows of a travailing woman shall come on him:

he is an unwise son; for it is time he should not stay in the place of the breaking forth of children.

14: I will ransom them from the power of Sheol; I will redeem them from death: death, where are your plagues? Sheol, where is your destruction?

(12)13: וַיִּבְרַח יַעֲקֹב שָׂדֵה אַרָם וַיַּעֲבֹד יִשְׂרָאֵל בְּאִשָּׁה וּבְאִשָּׁה

שָׁמַר: 14: וּבְנָבִיא הָעֵלָה יְהוָה אֶת־יִשְׂרָאֵל מִמִּצְרַיִם וּבְנָבִיא

נִשְׁמַר: 15: הַכְּעִיס אַפְרַיִם תַּמְרוּרִים וּדְמֵיו עָלָיו יִטּוֹשׁ

וְחֹרְפָתוֹ יָשִׁיב לוֹ אֲדֹנָיו: (13)1: כַּדְבָר אַפְרַיִם רִתַּת נִשְׂא הוּא

בְּיִשְׂרָאֵל וַיֵּאֱשֶׁם בַּבַּעַל וַיִּמָּת: 2: וְעַתָּה | יוֹסֵפוּ לַחֲטָא וַיַּעֲשׂוּ

לָהֶם מִסֻּכָּה מִכֶּסֶפֶם כְּתִבוּנָם עֲצָבִים מַעֲשֵׂה חַרְשִׁים כָּלָה כָּלָה

לָהֶם הֵם אֹמְרִים זִבְחֵי אָדָם עֲגָלִים יִשְׁקֹוּן: 3: לָכֵן יִהְיוּ

כַּעֲנַן־בֹּקֵר וְכִטָּל מִשְׁכִּים הֵלֵךְ כְּמֵץ יִסַּעַר מִגֶּרֶן וּכְעָשָׁן

מֵאַרְבָּה: 4: וְאַנְכִי יְהוָה אֱלֹהֶיךָ מֵאַרְץ מִצְרַיִם וְאֱלֹהִים זִוְלָתִי

לֹא תִדַע וּמוֹשִׁיעַ אֵין בְּלָתִי: 5: אֲנִי יִדְעֶתְךָ בַּמִּדְבָּר בְּאַרְץ

תְּלַאבוֹת: 6: כְּמִרְעִיתָם וַיִּשְׂבְּעוּ שִׁבְעוּ וַיִּרְם לִבָּם עַל־כֵּן

שָׁכַחוּנִי: 7: וְאֵהִי לָהֶם כְּמוֹ־שַׁחַל כְּנֹמֵר עַל־דֶּרֶךְ אֲשׁוּר:

8: אֲפַגְשֶׁם כְּדָב שְׂכוּל וְאֶקְרַע סְגוּר לִבָּם וְאֶכְלֶם שָׁם כְּלָבִיא

חַיֵּית הַשָּׂדֵה תִּבְקַעֶם: 9: שָׁחַתְךָ יִשְׂרָאֵל כִּי־בִי בַעֲזָרְךָ: 10: אֵהִי

מִלְכְּךָ אֲפֹא וַיּוֹשִׁיעֶךָ בְּכָל־עָרֶיךָ וְשִׁפְטֶיךָ אֲשֶׁר אָמַרְתָּ

תְּנֵה־לִי מֶלֶךְ וְשָׂרִים: 11: אֲתוֹן־לְךָ מֶלֶךְ בְּאַפִּי וְאֶקַּח בַּעֲבַרְתִּי:

12: צָרוּר עֵוֹן אַפְרַיִם צְפוּנָה חֲטָאתוֹ: 13: חֲבָלִי יוֹלְדָה יִבְאוּ לוֹ

הוּא־בֵן לֹא חָכָם כִּי־עַת לֹא־יַעֲמֹד בְּמִשְׁבַּר בָּנִים: 14: מִיַּד

שְׂאוּל אֲפָדִם מִמּוֹת אֲגָאֵלִם אֵהִי דְבַרְיֶךָ מוֹת אֵהִי קָטַבְךָ

regret shall be hid from My eyes. 15: Though he be fruitful among his brothers, an east wind shall come, the breath of the LORD coming up from the wilderness; and his spring shall become dry, and his fountain shall be dried up:

he shall make spoil of the treasure of all goodly vessels. (14)1: Shomron shall bear her guilt; for she has rebelled against her God: they shall fall by the sword; their infants shall be dashed in pieces, and their women with child shall be ripped up.
2: Yisrael, return to the LORD your God; for you have fallen by your iniquity.

3: Take with you words, and return to the LORD: say to Him, Take away all iniquity, and accept that which is good: so will we render as bulls the offering of our lips. 4: Ashur shall not save us;

we will not ride on horses; neither will we say any more to the work of our hands, You are our gods;

for in You the fatherless finds mercy. 5: I will heal their backsliding,

I will love them freely; for My anger is turned away from him. 6: I will be as the dew to Yisrael; he shall blossom as the lily, and cast forth his roots as Levanon. 7: His branches shall spread, and his glory shall be as the olive-tree, and his smell as Levanon. 8: Those who dwell under his shadow shall return; they shall revive as the grain, and blossom as the vine: the scent of it shall be as the wine of Levanon. 9: Ephrayim shall say, What have I to do any more with idols? I have answered, and will regard him: I am like a green fir-tree; from Me is your fruit found. 10: Who is wise, that he may understand these things? understanding, that he may know them? for the ways of the LORD are right, and the just shall walk in them; but transgressors shall fall therein.

שְׂאוֹל נַחַם יִסְתֵּר מֵעֵינַי: 15 כִּי הוּא בֵּין אַחִים יִפְרִיא יְבוֹא
קָדִים רוּחַ יְהוָה מִמִּדְבָּר עֹלָה וַיִּבּוֹשׁ מְקוֹרוֹ וַיִּחַרֵּב מֵעֵינָיו
הוּא יִשְׁסֶה אוֹצָר כָּל־כְּלֵי חֲמֻדָּה: (14)1 תֶּאֱשֶׁם שְׁמֵרוֹן כִּי
מָרְתָה בְּאַלְהֵיהָ בַּחֲרָב יִפְּלוּ עַל־לֵיהֶם יִרְטָשׁוּ וְהָרִיחוּתֵיו
יִבְקָעוּ: 2 שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְהוָה אֱלֹהֶיךָ כִּי כָשַׁלְתָּ בְּעֶוְנֶךָ:
3 קַחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל־יְהוָה אָמְרוּ אֱלֹהֵינוּ כָּל־תְּשׂוּאָה
עוֹן וְקַח־טוֹב וְנִשְׁלָמָה פָּרִים שְׁפָתֵינוּ: 4 אַשּׁוּר | לֹא
יִוָּשִׁיעֵנו עַל־סוֹס לֹא נִרְכָּב וְלֹא־נִאֲמַר עוֹד אֱלֹהֵינוּ
לְמַעֲשֵׂה יַדֵּינוּ אֲשֶׁר־בְּךָ יִרְחַם יְתוֹם: 5 אָרְפָא מְשׁוֹבְתֵם
אַהֲבֶם נִדְבָה כִּי שָׁב אִפִּי מִמֶּנּוּ: 6 אֶהְיֶה כַּטֹּל לְיִשְׂרָאֵל יִפְרַח
כַּשׁוֹשַׁנָּה וַיִּךְ שָׂרְשׁוֹ כַּלְבָּנוֹן: 7 יִלְכוּ יִנְקוּתֵיו וַיְהִי כַזֵּית
הוֹדוּ וְרִיחַ לוֹ כַּלְבָּנוֹן: 8 יִשְׁבוּ יִשְׁבִּי בְּצֵלוֹ יַחֲיוּ דָגָן וַיִּפְרְחוּ
כַּגֶּפֶן זָכְרוּ כִּיִּין לְבָנוֹן: 9 אֶפְרַיִם מֵה־לִּי עוֹד לְעַצְבִּים אָנֹכִי
עֲנִיתִי וְאַשׁוּרָנוּ אָנֹכִי כַּבְּרוֹשׁ רַעֲנָן מִמֶּנִּי פִרְיֶךָ נִמְצָא: 10 מִי
חָכֵם וַיִּבֶן אֱלֹה גְבוּן וַיִּדְעֶם כִּי־יִשְׁרָיִם דְּרָכָי יְהוָה וְצַדִּיקִים
יִלְכוּ בָם וּפְשָׁעִים יִכָּשְׁלוּ בָם: